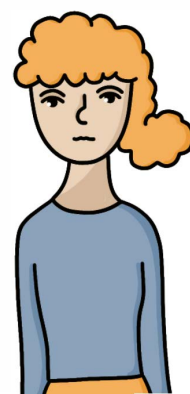
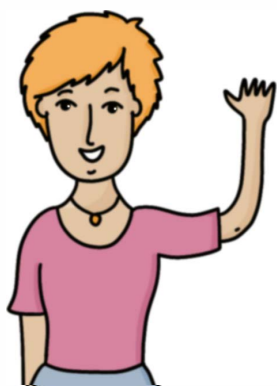


**INFORMACIJE**

**ZA OSOBE**

**S INVALIDITETOM**

**KOJE SU ŽRTVE**



# UVOD

Ove informacije su za sve.

Ako Vam se dogodi nešto loše,  
možda nećete znati što napraviti.

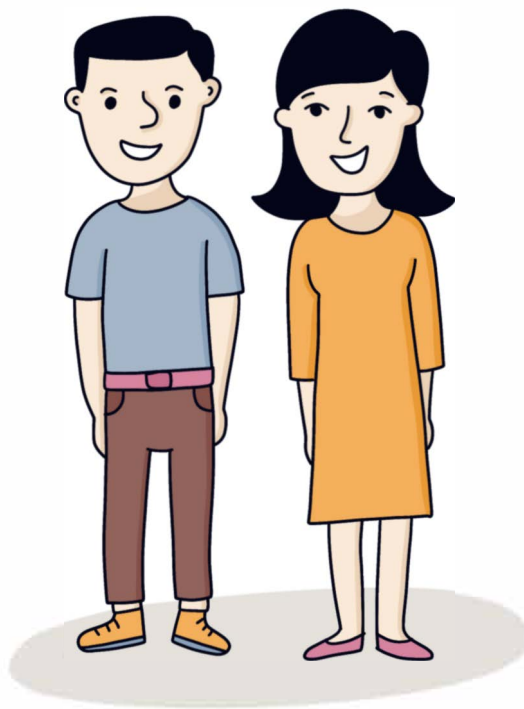
Na primjer, ako Vas netko ozlijedi,  
ili uzme Vaše stvari.

Tada policija počinje raditi.

Policija i državno odvjetništvo doznat će što se  
dogodilo.

Možda će doći do suđenja.

Ovdje možete naći osnovne informacije.



---

## Kako koristiti ove informacije

Ove informacije možete koristiti uz pomoć stručnjaka ili osobe kojoj vjerujete.

Oni će Vam pomoći razumjeti.

Možete zadržati ove informacije i koristiti ih kada će Vam trebati.

# Vaše prava

Ako ste žrtva kaznenog djela, imate prava u postupku.

Imate pravo da se prema Vama odnose s poštovanjem tijekom cijelog postupka.

Ovo su neka od Vaših prava:

Pravo razumjeti i biti razumljiv

Pravo na informacije

Pravo na sudjelovanje u postupku

Pravo na podršku



# Pravo razumjeti i biti razumljiv

Možete komunicirati na način koji Vama odgovara.

Svim osobama uključenim u postupak možete postavljati pitanja i oni bi Vam trebali odgovoriti.

Možete imati prevoditelja ili tumača ako ga trebate.

Primjer: Možete imati tumača znakovnog jezika na sudu ako Vam je potreban.

---

## Pravo na informacije

Trebate dobiti informacije o tome kako prijaviti kazneno djelo.

Trebate dobiti informacije o svojim pravima i što ona znače u postupku.

Imate pravo znati što se događa u Vašem postupku.

Trebaju Vam reći rezultate postupka koji se vodi.

Trebaju Vam reći kako tražiti da se promijene odluke donesene u postupku.

Primjer: Sudski dokumenti trebali bi biti pisani jednostavnim jezikom ili lako čitljivom verzijom.

# Pravo na sudjelovanje u postupku

Trebate biti uključeni u istragu.

Možete tražiti i dobiti pomoć kada idete na sud i za ulazak u sudnicu.

Možete sa sobom imati osobu kojoj vjerujete u policijskoj postaji ili na sudu.

Možete predlagati dokaze i ispričati svoju priču putem video uređaja.

Primjer: Prijatelj, član obitelji ili osoba kojoj vjerujete može biti s Vama u policijskoj postaji ili na sudu ako to želite.

---

## Pravo na podršku

Možete pitati za pomoć koja Vam je potrebna.

Trebate dobiti pomoć koju ste zatražili.

Možete zatražiti podršku prije, za vrijeme i nakon postupka.

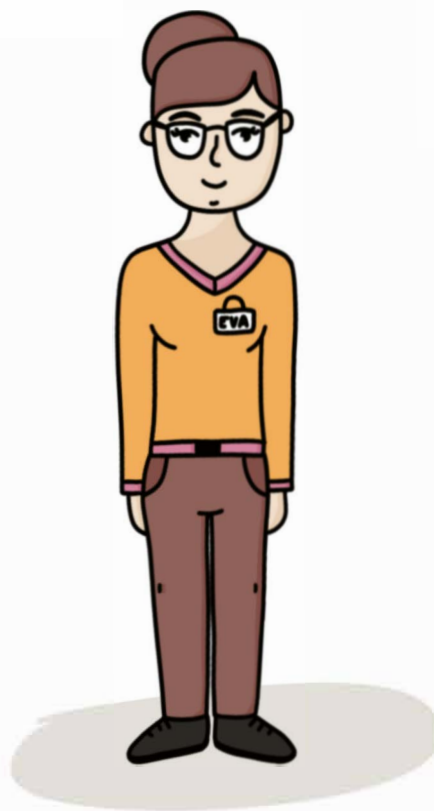
Primjer: Možete razgovarati s nekim tko pruža podršku za žrtve o tome što Vam se dogodilo.

# ŽRTVA

Žrtva je osoba koja je ozlijeđena ili oštećena kaznenim djelom.

Osoba je oštećena kada:

- je bila fizički napadnuta su njezine stvari uništene su njezina prava prekršena.



# PODRŠKA ŽRTVAMA

Organizacije za podršku žrtvama pružaju pomoć žrtvama i svjedocima.

Daju informacije.

Podršku i zaštitu.

Daju besplatne informacije i savjete.

Mogu Vam pomoći razumjeti što se događa u postupku.

Mogu s vama ići na policiju ili na sud.



# POLICIJSKI SLUŽBENIK

Policijski službenik radi za policiju.

Posao policije je da Vas zaštititi i omogućiti da se osjećate sigurno.

Ako se dogodi nešto loše  
policija utvrđuje kako i zašto se to dogodilo.

Otkriva tko je počinio kazneno djelo.

To se zove istraga.



# OPUNOMOĆENIK

Možete zatražiti pomoć opunomoćenika.

On Vam može pomoći da shvatite što se događa i  
može Vam odgovoriti na pitanja.

Ako morate ići na sud,  
opunomoćenik može ići s Vama.

Ne bojte se pitati opunomoćenika za pomoć!



# DRŽAVNI ODVJETNIK

Državni odvjetnik je pravni stručnjak.

Kada je u pitanju kazneno djelo, državni odvjetnik pokušava otkriti što se dogodilo.

Postoji mogućnost da postavi žrtvi neka pitanja.

Kad ima dovoljno informacija državni odvjetnik će odlučiti hoće li podići optužnicu.

Nakon toga može doći do suđenja.



# OPTUŽNICA

Optužnica sadrži sve važne informacije o tome što se dogodilo.

Sastavlja ju državni odvjetnik.

U optužnici je navedeno što su policija i drugi ljudi saznali.

Također imenuje osobu koja je optužena za zločin.

Kada državni odvjetnik ima sve što mu treba, šalje sudu optužnicu.

Tako započinje suđenje.



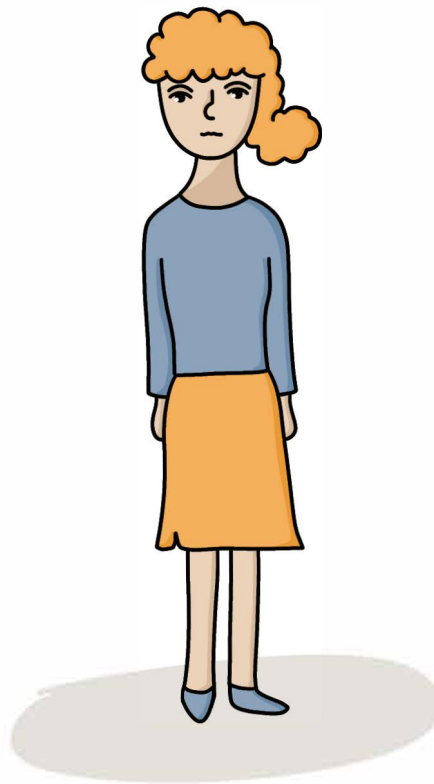


# OKRIVLJENIK

Okrivljenik je osoba koja je optužena za kazneno djelo.

Okrivljenik mora na sudu objasniti što se dogodilo.

Okrivljenik može biti kriv za zločin ili nevin.



# BRANITELJ

Okrivljenici će imati odvjetnika koji će im pomoći na sudu.

Ovaj odvjetnik se zove branitelj.

Branitelj Vam može postavljati pitanja tijekom suđenja.



# SUDAC

Sudac vodi sud  
i obično sjedi u sredini.

Sudac odlučuje  
što se događa u sudnici.

Sudac sluša žrtvu i optuženika.

Sudac Vam može postavljati pitanja.

Na kraju  
sudac odlučuje o krivnji  
i što bi se dalje trebalo dogoditi.

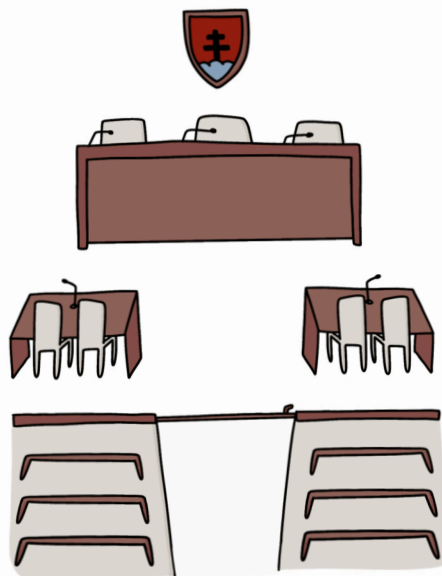


# SUD

Sud je mjesto gdje se donose odluke.

Je li netko kriv ili nije.

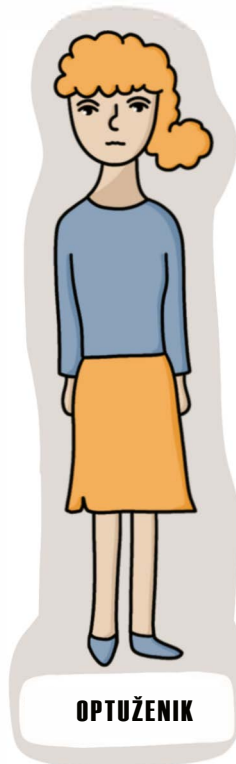
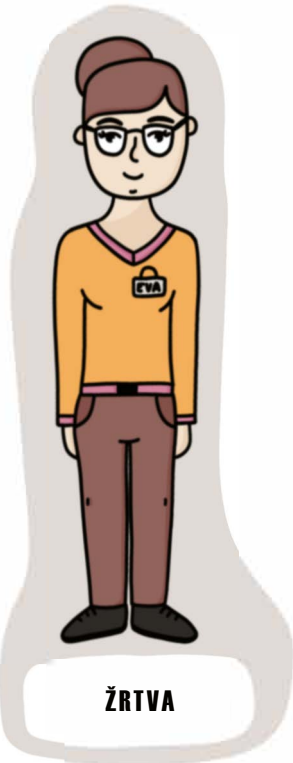
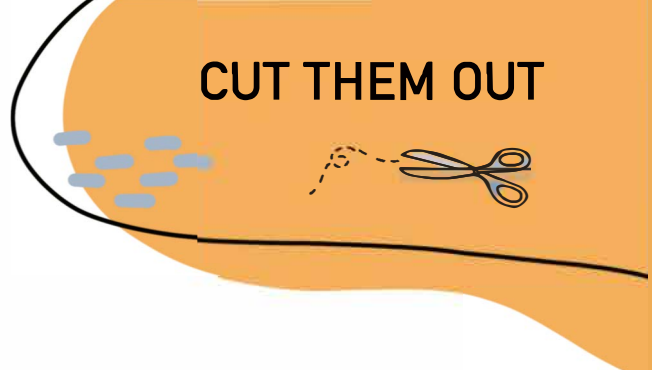
Osoba koja donosi odluku zove se sudac.



# CUT THEM OUT

Ovo su ljudi  
koji bi mogli biti u sudnici.

Kako biste lakše zapamtili ljude i što rade,  
možete izrezati ove slike.



## Voices for Justice

Ove informacije nastale su u sklopu projekta Voices for Justice. Projekt Voices for Justice fokusiran je na prava i iskustva osoba s invaliditetom koje su žrtve zločina i na koji način oni dolaze do pravde.

Priručnik za stručnjake dostupan je na web stranici projekta. Dostupne su i lako čitljive verzije materijala o projektu Voices for Justice: [https:// validity.ngo/projects-2/voices-for-justice/](https://validity.ngo/projects-2/voices-for-justice/)

## Grant Information:

JUST-AG-2019 I JUST-JACC-AG-2019 - 878604

## Izjava o odricanju odgovornosti:

Sadržaj ovog izvješća predstavlja stajališta partnera na projektu i isključiva su njihova odgovornost. Europska komisija i Ureda za udruge Vlade Republike Hrvatske ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za korištenje informacija koje sadrži.

Ovo izvješće sufinancira Program Europske unije za pravosuđe (2014. – 2020.). Projekt sufinancira Ured za udruge Vlade Republike Hrvatske.



**VLADA REPUBLIKE HRVATSKE**  
Ured za udruge

## Autori:

The team of Ngos Forum For Human Rights and Social Work Advisory Board 2022

# FORUM

Human Rights



# VALIDITY